



Einladung zur

57. Generalversammlung der SVSMF

vom 13. Mai 2023, 14:30 Uhr, im Naturhistorischen Museum, Bernastrasse 15, 3005 Bern

Simultanübersetzung auf Französisch durch
Véronique Petermann und Daniel Héche.

ANREISE

mit der Bahn: Vom Hauptbahnhof mit Tram Nr. 6 (Worb), Nr. 7 (Ostring), Nr. 8 (Saali) oder Bus Nr. 19 (Elfenau) bis Helvetiaplatz. 3 Minuten zu Fuss zum Museum.

mit dem Auto: Auf der Autobahn A1 von allen Richtungen bis Bern-Ostring. Parking: Blaue Zone beim Museum.

Wir behalten uns das Recht vor, die GV schriftlich durchzuführen, falls es die Gesundheitslage erfordert.

Die Traktanden:

- 1.1 Protokoll der Generalversammlung vom 21. Mai 2022
- 1.2. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 2022
2. Jahresbericht 2022 des Präsidenten
3. Finanzen
 - 3.1 Jahresrechnung 2022
 - 3.2 Revisorenbericht
 - 3.3 Budget 2023
 - 3.4 Mitgliederbeiträge 2024
4. Demissionen und Ehrungen
5. Wahlen
6. Veranstaltungen 2024:
 - Präsidienkonferenz (PK)
 - Delegiertenversammlung (DV)
7. Anträge
8. Diskussion / Verschiedenes

Apéro: Offeriert durch die SVSMF

Anträge sind schriftlich einzureichen bis spätestens 31. März 2023 an:

SVSMF/ASCMF Geschäftsstelle
Yvonne Bleiker Grunder
Via Craistas 10, Postfach
CH-7536 Sta. Maria, Val Müstair

Invitation à la

57^e Assemblée générale de l'ASCMF

du 13 mai 2023, 14 h 30 au Musée d'histoire naturelle, Bernastrasse 15, 3005 Berne

Avec traduction française simultanée par
Véronique Petermann et Daniel Héche.

ARRIVÉE

en train: Depuis la gare de Berne Tram Nr. 6 (Worb), Nr. 7 (Ostring), Nr. 8 (Saali) ou bus Nr. 19 (Elfenau) jusqu'à l'Helvetiaplatz. Ensuite 3 min. à pied jusqu'au musée.

en voiture: Sur l'autoroute A1 venant de toutes les directions jusqu'à Bern-Ostring. Parking: zone bleue près du musée.

Nous nous réservons le droit de tenir l'assemblée générale par correspondance si la situation sanitaire l'exige.

Ordre du jour:

- 1.1 Procès-verbal de l'Assemblée générale du 21 mai 2022
- 1.2 Procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 2022
2. Rapport du président pour l'année 2022
3. Finances
 - 3.1 Comptes annuels 2022
 - 3.2 Rapport des réviseurs
 - 3.3 Budget pour l'année 2023
 - 3.4 Cotisations des membres pour l'année 2024
4. Démissions et honneurs
5. Élections
6. Sessions de l'ASCMF en 2024:
 - Conférence des présidences (CP)
 - Assemblée des délégations (AD)
7. Propositions
8. Discussions / Divers

Apéro: offert par l'ASCMF

Les propositions doivent nous parvenir par écrit au plus tard jusqu'au 31 mars 2023 à:

Sekretariat / secrétariat
E-Mail: sekretariat@svsmf.ch
Tel. 041 310 03 35
www.svsmf.ch / www.ascmf.ch

Aus organisatorischen Gründen ist eine **Anmeldung** für die Generalversammlung 2023 an das Sekretariat erwünscht (aber nicht zwingend) per Mail, telefonisch oder schriftlich bis spätestens **2 Wochen vor der GV 2023**.

Angaben: Name und Vorname, Adresse, E-Mail, Telefon, Anzahl Personen

Pour des questions d'organisation une **inscription** à l'Assemblée générale 2023 auprès du secrétariat est souhaitée (mais pas obligatoire) par courriel, téléphone ou par écrit au plus tard jusqu'à **deux semaines avant l'AG 2023**.

Indications: nom et prénom, adresse, courriel, téléphone, nombre de personnes